

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrent: Avv. Alessandro Salvoni

Konvenuta: Anna Maria Fiermonte

Dispożittiv

L-Artikolu 53 tar-Regolament Nru 1215/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-12 ta' Diċembru 2012 dwar il-ġurisdizzjoni u r-rikonossiment u l-eżekuzzjoni ta' sentenzi fi kwistjonijiet ċivili u kummerċjali, kif emendat bir-Regolament ta' Delega tal-Kummissjoni (UE) 2015/281 tas-26 ta' Novembru 2014 flimkien mal-Artikolu 47 tal-Karta, għandu jiġi interpretat fis-sens li jipprekludi li l-qorti tal-oriġini adita b'talba għall-hruġ taċ-ċertifikat previst f'dan l-Artikolu 53, f'dak li jirrigwarda deċiżjoni definittiva, tkun tista' tivverifika ex officio jekk id-dispożizzjonijiet tat-Taqsima 4 tal-Kapitolu II ta' dan ir-regolament inkisrux, sabiex il-konsumatur jiġi informat dwar il-ksur eventwalment ikkonstatat u sabiex ikun tista' jevalwa b'għarfien sħiħ tal-fatti l-possibbiltà li juża r-rimedju previst fl-Artikolu 45 tal-imsemmi regolament.

(¹) ĠU C 285, 13.08.2018.

**Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (It-Tieni Awla) tal-5 ta' Settembru 2019 (talba għal deċiżjoni preliminari tal-
iSpetsjaliziran nakazatelen sad - il-Bulgarija) – proċeduri kriminali kontra AH, PB, CX, KM, PH**

(Kawża C-377/18) (¹)

(Rinviju għal deċiżjoni preliminari – Kooperazzjoni ġudizzjarja fil-qasam kriminali – Direttiva (UE) 2016/343 – Artikolu 4(1) – Preżunzjoni tal-innoċenza – Referenzi pubbliċi għall-htija – Ftehim milhuq bejn il-prosekutur u l-awtur tar-reat – Ġurisprudenza nazzjonali li tipprevedi l-identifikazzjoni tal-persuni akkużati fi proċedimenti kriminali li ma kkonkludewx tali ftehim – Karta tad-Drittijiet Fundamentali – Artikolu 48)

(2019/C 383/29)

Lingwa tal-kawża: il-Bulgaru

Qorti tar-rinviju

Spetsjaliziran nakazatelen sad

Partijiet fil-proċedura kriminali prinċipali

AH, PB, CX, KM, PH

Dispożittiv

L-Artikolu 4(1) tad-Direttiva (UE) 2016/343 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tad-9 ta' Marzu 2016 dwar it-tishih ta' ċerti aspetti tal-preżunzjoni tal-innoċenza u tad-dritt li wiehed ikun preżenti waqt il-proċess fil-proċedimenti kriminali, għandu jiġi interpretat fis-sens li ma jipprekludix li ftehim li fih il-persuna akkużata tirrikonoxxi l-htija tagħha inkambju għal tnaqqis fil-piena, li għandu jiġi approvat minn qorti nazzjonali, isemmi espressament bhala koawturi tar-reat kriminali inkwistjoni mhux biss lil din il-persuna, iżda wkoll lil persuni oħra akkużati, li ma rrikonoxxewx il-htija tagħhom u li huma akkużati fil-kuntest ta' proċeduri kriminali differenti,

bil-kundizzjoni, minn naħa, li din l-indikazzjoni tkun neċessarja għall-klassifikazzjoni tar-responsabbiltà legali tal-persuna li kkonkludiet l-imsemmi ftehim u, min-naħa l-oħra, li dan l-istess ftehim jindika b'mod ċar li dawn il-persuni l-oħra huma akkużati fil-kuntest ta' proċeduri kriminali distinti u li l-htija tagħhom ma gietx stabbilita legalment.

(¹) ĠU C 294, 20.08.2018.

Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (L-Ewwel Awla) tal-11 ta' Settembru 2019 (talba għal deċiżjoni preliminari tas-Sąd Rejonowy Lublin-Wschód w Lublinie z siedzibą w Świdniku - il-Polonja) – Lexitor Sp. z o.o vs Spółdzielcza Kasa Oszczędnościowo - Kredytowa im. Franciszka Stefczyka, Santander Consumer Bank S.A., mBank S.A.

(Kawża C-383/18) (¹)

(Rinviju għal deċiżjoni preliminari – Protezzjoni tal-konsumaturi – Kuntratti ta' kreditu għall-konsumatur – Direttiva 2008/48/KE – Artikolu 16(1) – Hlas lura kmieni – Dritt tal-konsumatur għal tnaqqis fl-ispiza totali tal-kreditu korrispondenti għall-interessi u għall-ispejjeż dovuti fir-rigward tat-terminu rimanenti tal-kuntratt)

(2019/C 383/30)

Lingwa tal-kawża: il-Pollakk

Qorti tar-rinviju

Sąd Rejonowy Lublin-Wschód w Lublinie z siedzibą w Świdniku

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrent: Lexitor Sp. z o.o

Konvenuti: Spółdzielcza Kasa Oszczędnościowo - Kredytowa im. Franciszka Stefczyka, Santander Consumer Bank S.A., mBank S.A.

Dispożittiv

L-Artikolu 16(1) tad-Direttiva 2008/48/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-23 ta' April 2008 dwar ftehim ta' kreditu għall-konsumatur u li thassar id-Direttiva tal-Kunsill 87/102/KEE għandu jiġi interpretat fis-sens li d-dritt tal-konsumatur għat-tnaqqis tal-ispejjeż totali tal-kreditu f'każ ta' hlas lura kmieni jinkludi l-ispejjeż kollha imposti fuq il-konsumatur.

(¹) ĠU C 294, 20.8.2018.